

EL ECO DE ORENSE

PERIÓDICO POLITICO

AÑO V

Punto de suscripción

En la encuadernación de D. Eduardo Gomez, Corona, 12.—La correspondencia se dirigirá á la administración del periódico.

SE PUBLICA LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

Miércoles 8 de Octubre de 1884.

Precios de suscripción

Tres pesetas trimestre en toda España.—En Ultramar fijarán los precios los corresponsales.—Anuncios á precios convencionales.

NUM. 406

EL INCOMPATIBLE.

Todos los Poncios que el señor Romero Robledo ha echado á multar periódicos y á destituir ayuntamientos por esas provincias de Cánovas en esta sin par y ejemplarísima en escándalos situación conservadora, nada tienen que envidiar en lo que respecta á procedimientos al que le ha cabido en suerte á la provincia de Orense: allá se las componen de tal modo unos y otros en eso de interpretar á su antojo las leyes y de hacer administración y política conforme á sus conveniencias, que se parecen hasta el extremo de confundirse y que se completan hasta el punto de que los cuarenta y nueve Poncios con que cuenta España para edificación y gloria de los buenos liberales, van dando que pensar á muchos si están regidos por la misma voluntad ó si por un fenómeno de la naturaleza constituyen un solo hombre subdividido en cuarenta y nueve individualidades.

No obstante, la supremacía, el rasgo característico de la actual situación, la nota saliente del teclado de la política conservadora, el verbo en activa del favoritismo dominante, el bruñido espejo donde pueden admirar sus gracias las prescripciones del reglamento del Notariado ataviadas á la moderna y con sujeción á la última moda de los señores ministros de la Gobernación y Gracia y Justicia, es el modestísimo notario de la villa de Puenteareas y á la vez notabilísimo gobernador civil de la provincia de Orense, don José Ramon Bugallal, colocado por obra de uno de sus deudos, senador y ministro plenipotenciario, y por gracia especial, sin ejemplar, de los señores Silvela y Romero Robledo, en la excepcional situación de estar en condiciones de dar fé y de dictar providencias, si hemos de juzgar por lo que son en sí los hechos, y en el cual se opera el que pudiéramos llamar milagro de ser gobernador sin dejar de ser notario, y de ser notario sin renunciar á ser gobernador; paradoja que pasa por axioma indiscutible en las disquisiciones retóricas de nuestros escolásticos conservadores: ser privilegiado que á ciencia y paciencia de la opinión, de la prensa y de los representantes del país mantiene vivo el fuego de su incompatibilidad en el altar de las tolerancias supremas; invencible atleta que paseando triunfalmente su influencia omnimoda y haciendo ostentación de su poder en la provincia, no oye ni vé nada que se oponga á la realización de sus aspiraciones, y con la misma estoica impassibilidad con que presencia la caída de las corporaciones municipales que no son de su devoción, oye las reclamaciones que contra los desafueros de sus parciales entablan las víctimas del más desenfrenado de los caciquismos.

Faltas de carácter leve cometidas por liberales dinásticos, si no saltan á la vista se buscan, y en ellas, asiendo la ocasión por los cabellos, se funda una denuncia, que por más que se sabe que no ha de prevalecer, ofrece la incomparable y positiva ventaja de ocasionar molestias, trastornos, gastos y disgustos á los que militan en la oposición constitucional y desempeñan cargos públicos en los municipios, por voluntad y mandato de los electores.

Cometen los conservadores todo género de tropelías, firman y no á ruego como es de suponer por respetables difuntos; ante la junta de escrutinio se prueba con documentos auténticos la suplantación, y los denunciadores no son habidos, el delito queda impune, la acción judicial no se deja sentir como si estuviese adormecida, y el

gobernador civil que no ha vacilado en denunciar á una señora por haber echado á ruego y con el consentimiento expreso de su esposo, una media firma para cubrir un requisito de mero detalle, no se presenta, renuncia á sus arrebatos de defensor infatigable de la justicia, y deja que el tiempo y el olvido caigan sobre el que si ha sido culpable ante la ley, aparece como adicto á la candidatura ministerial ante la política.

Los disentimientos mas profundos minan á los elementos de la actual situación: entre sus próceres no hay mas que celos, suspicacias y desconfianzas: el egoísta exclusivismo dominante engendra los mas desconsoladores desalientos: la deslealtad está en vísperas de ser premiada; unos conspiran á la sordina, murmuran otros por la callada y todos protestan; mas ni por esas el señor Bugallal retrocede y rectifica en lo mas mínimo sus planes. El trágala es su himno guerrero; *cartuchera en el cañon*, su voz de mando: *aquí nadie manda más que yo*, su frase sacramental, y hasta los mismísimos conservadores de abolengo por haber incurrido en su enojo, y no haber procedido *némine discrepante* en las últimas elecciones generales, están recibiendo pruebas inconcusas de que aquí no se admiten á libre plática otras flotas que las que traigan la patente limpia refrendada por la mano de S. S., ni el concurso de otras fuerzas que las que le siguen en todas sus evoluciones, ni mas enseña que la librea de los Bugallales; y como si nuestro gobernador fuese una máquina pneumática de incommensurable potencia, crea el vacío en derredor de los que no se agrupan en torno suyo, sean quienes fueren, llámanse como se llamen, y procura hacerlos perecer por asfixia, aun cuando esas rebeldías y esos disentimientos se inicien ó efectúen bajo los auspicios ó al menos en nombre de importantes personalidades.

La fuerza vital, el principio generador, los *incubos* y hasta los *subcubos* de la política conseradora en la provincia de Orense, residen en el señor Bugallal y él solo es el que tiene poder para hacerlos fecundos ó estériles. Es, en una palabra, incompatible con todo lo que no se le asimila, como es incompatible con algunos artículos del reglamento del Notariado.

Tiempo andando, (y no muy tarde), podremos consignar en nuestros anales políticos la siguiente efeméride, que si les place podrán grabar en bronce los pocos bugallalistas que queden de esta deshecha, los contados reclutas que se mantengan en formación despues de esta general desbandada:

5 de Febrero de 1884. El notario de la villa de Puenteareas se posesiona del Gobierno civil de la provincia de Orense.

Los amigos y los adversarios convinieron en llamarle el *incompatible*.

DISCURSO

LEIDO POR EL EXCMO. SR. D. VICTOR BALAGUER AL PRESIDIR EL CERTÁMEN LITERARIO CELEBRADO POR LA SOCIEDAD DE JUEGOS FLORALES DE PONTEVEDRA EL DIA 12 DE AGOSTO DE 1884.

(Continuación).

Los *felibres* son los poetas contemporáneos de Provenza. Son los modernos trovadores provenzales á cuya cabeza por sancion indiscutible, figura como presidente, y director, y jefe, Federico Mistral, el mas popular de los poetas del Mediodía de Francia, que es como si dijéramos el gran maestro de la *felibreria* ó de la orden de los *felibres*.

En muchos periódicos se ha dicho y en muchas obras han repetido despues, que *felibre* viene de *fer libres*, hacer libros. Nó, nó es cierto, y la etimología es ridícula. Su verdadera significacion es otra. En la antigua Provenza se llamaba *felibres* á los doctores encargados de comentar la ley y enseñarla al pueblo. Hé aquí la verdadera significacion de esta palabra y éste el motivo de haberla adoptado los modernos poetas provenzales, abandonando el antiguo nombre de trovador.

Formaron los *felibres* en sus comienzos una Academia compuesta de cincuenta miembros, dividida en secciones denominadas del *Gay Saber*, de *Historia*, de *Música*, de *Bellas Artes*, de *Ciencias*, y una que se titulaba *De los amigos*. El presidente de la Academia fué Federico Mistral, el secretario José Roumanille y el tesorero Teodoro Aubanel, los tres poetas provenzales de mas fama; siendo los tres nombramientos con carácter de perpetuidad.

Hé aquí los dos primeros artículos de los Estatutos, que son los que constituyen y forman la base y la idea de la Academia:

Artículo 1.º Queda establecida la Felibreria para guardar y conservar á Provenza su lengua, su carácter, su libertad de acción, su honor nacional y su buen reinado de la inteligencia; porque, tal como ella es, la Provenza nos place. Se entiende por Provenza todo el Mediodía de Francia.

Art. 2.º La Felibreria es gaya, amiga, fraternal, llena de sencillez y franqueza. Su vino es la belleza, su pan la bondad, su camino la verdad. El sol es su alegría, su amor la ciencia, y su esperanza Dios.

La residencia de la Academia es Aviñon la famosa y antigua sede de los Papas. Son poquitos los extranjeros que merecieron hasta ahora la distincion de académicos: uno es irlandés, nieto de Luciano Bonaparte, Mr. Guillermo Carlos Bonaparte Wyse; otro es rumano, Alejandro Alexandri; otro español, el que tiene la honra de dirigiros en este momento la palabra.

Tienen los *felibres* su Marsellesa, su himno patriótico y nacional que cantan á coro en sus banquetes y fiestas, produciendo un efecto mágico y encantador. Este himno, cuya letra es de Mistral, comienza con esta estrofa y estribillo:

Sian tout d'ami, sian tout di fraire,
sian li cantaire dou pais.

Tout enfantoun amo sa maire,

tout auceoun amo soun nis:

noste ceu blu, noste terraire,

soun per nosautre un paradis.

Siant tout d'ami galo; e libre

que la Prouvenço nous fai gaun.

Es nautre que sian li felibre,

li gai felibre provençau.

Es decir:

«Somos todos amigos, somos hermanos, somos los trovadores del país. Todo niño ama á su madre, todo pájaro su nido: nuestro cielo azul, nuestro territorio son un paraíso para nosotros.

«Somos todos amigos, galos y libres, y la Provenza nos place. Nosotros somos los felibres, los alegres felibres provenzales.»

Muchas veces, al acorde de este himno, de melodía tan sencilla como sentimental y expresiva, muchas veces, repito, vi terminar crueles discusiones y hondas diferencias que existian entre algunos poetas. A los ecos de este himno los *felibres* se abrazan llorando lágrimas de gozo, y desaparecen las frialdades, las rencillas, los

desacuerdos y hasta los odios. Es un santo y seña de alianza, una bandera de union y de fraternidad.

Cónocida ya la institucion de los *felibres*, voy á deciros algo de sus fiestas.

Estas son espléndidas. Difícilmente puede hallarse en otra comarca mas sencillez, más expansion ni más fraternidad. Permanecí en Provenza durante gran parte de los años 1866 y 1867. Pecados políticos, de que aun no estoy arrepentido, me arrojaron al otro lado de los Pirineos, donde los poetas provenzales me ofrecieron la hospitalidad que mi patria me negaba, y asistí á varias fiestas celebradas durante mi permanencia en aquellas rientes comarcas, que Dios bendiga.

Reúnense los *felibres* siempre que se ofrece ocasion propicia, ya sea con motivo de un acontecimiento fausto, ya para conmemorar el aniversario de una gesta patria ó literaria, ya para festejar al amigo ó al huésped recién llegado. Los banquetes de los *felibres*, á que se dá el nombre de *felibrejadas*, son notables por su sencillez y modestia. Cuantos platos y guisados se sirven son de cocina provenzal, muy parecida á la española, y no se acostumbra á beber más vino que el de Chateau-neuf, es decir, el de *Castell-Nou* de los Papas, hermosa villa situada á corta distancia de Aviñon.

La armonía, el gozo, el compañerismo, la fraternidad, reina en estas *felibrejadas*. Se habla de todo lo que es bueno y bello, de todo lo que atrae y cautiva la imaginacion, de todo lo que priva y preocupa por el momento en la region de la inteligencia. A los postres comienzan los brúndis, que raras veces consisten en discursos, como no sean muy cortos, y siempre en la declamacion, lectura ó canto de poesias. El banquete se convierte entonces en una amenísima sesion literaria, que acostumbra á prolongarse por largas horas. Entre los cantos, muchos de los cuales son entonados á coro por los poetas, los hay bellísimos. Mas de una vez, asistiendo á aquellas calurosas festividades, más de una vez me estremecí de gozo ó sentía asomar las lágrimas á mis ojos mientras se aplaudia con febril entusiasmo el *Magali*, el *Port-aigo*, la *Comtesse* de Mistral, los candorosos *Noels* de Roumanille, las inspiradas trovas de Aubanel, los patrióticos cantares de Alfonso Michel, y, sobre todo, aquella encantadora *Cancion de la copa*, de Mistral, destinada seguramente á alcanzar la inmortalidad.

Entre las *felibrejadas* á que tuve ocasion de asistir, fué una de las más espléndidas la que el príncipe-poeta Villiam Bonaparte Vyse ofreció á todos los poetas de la lengua de oc en el romántico castillo de Fon-Segugno.

De treinta á cuarenta fueron los que aceptaron el convite que á todos los del Mediodía de Francia, Cataluña, Valencia, Mallorca y Rosellon dirigió el príncipe por medio de una notable carta escrita en provenzal. Asistieron poetas de Aviñon, Saint Remy, Carpantrás, Enguieres, y Beaucaire, y Aix, y Salon, y Tolon, y Marsella; acudieron de Barcelona, de Valencia y de Mallorca.

La fiesta duró tres dias comenzando el 30 de Mayo de 1867 siendo tratados los huéspedes con espléndida liberalidad por Bonaparte Vyse. Se pasó el primer dia en Font-Segugno, el segundo en la fuente de Vaucluse, y el tercero en Aviñon, la ciudad yacente al pie del ciclopeo palacio de los Papas.

Hizo los honores del castillo de Font-Segugno la jóven y agraciada esposa del príncipe, Miladi Bonaparte. Terminado el suntuoso almuerzo, los poetas se reunieron en un bosque frondoso del parque, y allí comenzó la sesion literaria que continuó hasta altas horas, á la luz de los faroles de colores y de las antorchas y hachas de cera con que se iluminó el parque, para el cual no bajaron aquella noche las tinieblas.

En Vaucluse el banquete y la sesion literaria tuvieron lugar sobre las ruinas de la casa que, segun tradicion, perteneció al Petrarca.

Leyéronse notables ó inspiradas poesias, se cantaron deliciosas trovas, y no faltaron entusiastas, escéncricos y humorísticos discursos, de los cuales estaba proscrita la política. Por lo to-

cante á poesias, se leyeron, cantaron y declamaron en castellano, en catalan, en francés, en provenzal, en italiano. El himno de los *felibres* resonó varias veces, siendo recibido siempre con los grandes estrépitos de la alegría, de la algazara, de los aplausos y de los hurras por la multitud de jóvenes que, abrazándose fraternalmente se daban el ósculo de paz, movidos todos por nobles y generosos sentimientos y expresándose cada uno en la lengua de su patria y de su madre.

Tales son las fiestas de los *felibres* verdaderas agapes de los primeros tiempos del cristianismo, donde solo reinan el amor y la fraternidad.

Por lo que respecta á los *felibres* considerados como poetas, han afirmado su existencia y su talento por medio de producciones literarias selladas con el timbre del génio.

Ahi está Federico Mistral, cuyas obras le dieron nombradía europea, la cual comenzó con la aparicion de su poema *Mireio*, verdadero acontecimiento literario y magnífica coronacion de la poesia provenzal llegada á su apogeo. *Mireio* se ha traducido á diversas lenguas, agotándose rápidamente sus varias ediciones. El célebre Lamartine consagró á su exámen y elogio todo un cuaderno de sus *conferencias literarias*; la Academia francesa premió el libro; el gobierno de Francia condecoró á su cantor con la cruz de la Legion de honor; Gounod escribió una de sus mas bellas óperas con el libreto que escogió asunto en el poema provenzal; y tambien el gobierno español, del que formaba parte, señores vuestro ilustre compatriota el señor D. Eugenio Montero Rios, de quien tendria yo que decir, y diria mucho en alabanza y justicia, si en estos momentos no me lo vedara el temor de que se atribuyese á lisonja por la hidalga hospitalidad que me ofrece en su encantadora residencia de Lourizan, tambien el gobierno español honró al vate de Maillane con la encomienda de Carlos III.

En torno de Mistral se agrupan poetas de mérito y hombres de talento: José Roumanille, patriarca de los provenzales, que fué el primero en abrir camino; Teodoro Aubanel, el autor de la *Miougrano entreduberto* (la granada entreabierta), que es un libro de oro; Bonaparte-Vyse, egregio extranjero que se ha hecho provenzal de adopcion, autor de *Y parpaïoun blu* y del *Piado de la princesso*, á quien Victor Hugo acaba de escribir una carta diciéndole: «Sois mi hermano en la gran fraternidad del ideal»; Anselmo Mathieu, autor de la *farandole*; Luis Ronmieux, que lo es de la *vampelado*; Alberto Arnavielle, el de los *cantos del alba*; Juan Bautista Gaut, el periodista; Alfonso Michel, el Beranger de Provenza; Félix Gras, el poeta político; y Juan Brunet y Mario Bourelly, y Julio Canonje, y Gabriel Azais, Federico Donnadiou, y Bondin y Tavan, y Desanat, Aubert, Autheman, Giera, Arené, Rousell, Girard, Vidal, Legrè, Bringnier, y cien otros que son ornamento y gloria del moderno olimpo provenzal.

Como los antiguos paladines al presentarse en la arena del torneo, cada *felibre* tiene un blason con su divisa, que ostenta en sus tarjetas, en la portada de sus libros y por membrete de sus cartas.

Así, por ejemplo, Mistral tiene por escudo una cigarra con las alas estendidas y la divisa: *el sol me hace cantar*.

Aubanel una granada abierta con el lema: *cando canto mi dolor encanto*.

Mathieu un ramo de capullos de rosas y la leyenda: *Año de capullos año de besos*.

Roumieux la torre romana de Nimes, de cuya ciudad es natural con el mote: *Todo pájaro encuentra hermoso su nido*.

Bonaparte Vyse un lirio en flor con la divisa: *Me coloco donde pueda florecer*.

Y así por el estilo los demás.

Tales son los poetas que á orillas del Ródano y del Durance cantan, como sus hermanos de Cataluña á orillas del Llobregat, el amor, la fé y la patria.

Al principio los poetas del renacimiento de las letras provenzales fueron criticados con dureza; pero dejaron pasar la tormenta sin abatirse, sin darse aires de mártires ni de víctimas, y prosiguieron con perseverancia y fé su obra restauradora.

Hoy la bondad y el mérito de los *felibres* están fuera de toda duda. Sus obras existen y se ven traducidas á diversos idiomas, reconociendo ya todo el mundo que la literatura provenzal tiene una circunstancia característica, la de vivir de sí y para sí. Efectivamente, no busca modelos ó inspiracion en la literatura griega ni romana, no los escoje en la francesa ni la alemana, no va á ser mercenaria ni de la de Oriente ni de la de Indias; recibe su vida del país, cuya única bandera es el amor y el culto de la patria.

El renacimiento llevado á cabo por los *felibres* ha sido objeto de honda preocupacion en círculos literarios y tema en ellos de grandes y empeñados debates; pero mayor ha sido aun la preocupacion en nuestra España, y aun hubo de hacerse eco de ella Romero Ortiz al inaugurar vuestros Juegos Florales, con motivo de la literatura catalana, que no cede ciertamente en importancia á la provenzal, podeis creerlo, y que en determinadas manifestaciones es hasta superior. Espíritus quisquillosamente suspicaces vieron nacer con recelos el movimiento catalan, augurando toda clase de males para el porvenir y preveyendo peligros hasta para la integridad de la patria.

No, no puede ser esto, y lo que no puede ser no es. Por esto no me detengo á rectificar este error siquiera. Es absurdo, y de lo absurdo no hay que ocuparse.

Precisamente resulta todo lo contrario del sintoma, ya definido, que ofrece la literatura provenzal, y del que se presenta como muy acentuado, en el movimiento literario de los catalanes.

Ambos renacimientos, terminado ya su primer período de indecision, que es siempre el de las temeridades seductoras y atrevidas, han entrado en su cauce natural y parecen estar de acuerdo en perseguir un ideal comun, convencidos de que una literatura solo tiene razon de ser, y solo florece, caldeada por el sol de la vida, cuando abandona el terreno de las inocencias infantiles y de las candorosas parvedades traducidas en esbozos primitivos, para ocuparse, y preocuparse, y vivir de las grandes cuestiones que tienen el privilegio de agitar á las muchedumbres y que son problemas capitales en la existencia de los pueblos, á quienes espolean y lanzan por el camino de los grandes progresos intelectuales.

Para este ideal, ya hoy comun á las literaturas provenzal y catalana, es conveniente, es necesario, es indispensable y forzoso vuestro auxilio, poetas del Miño; y, aprovechando esta ocasion solemne, vengo francamente á demandaroslo. Contamos con vuestro apoyo, que no puede, no debe faltar nos. De vuestra propia sangre sois, de nuestra raza. La cruzada que predica la literatura levantina necesita veros asociados á ella, poetas y escritores de Galicia, que no en vano sois de alta progenie y de noble estirpe. Vuestro pasado os obliga. Sois, por la gloria, hijos de aquellos esforzados guerreros que, retirándose á su último baluarte del monte gallego de *Medulio*, prefirieron la muerte á la esclavitud, y dando el ejemplo de Sagunto y de Numancia, se atravesaron unos á otros con sus espadas ó bebieron el veneno extraido de las ramas del tejo, antes que ver hollada por el extranjero la tierra de sus padres: sois, por la patria, oriundos de aquella Galicia que fué incorporada á la provincia Tarraconesa, yendo á formar un solo pueblo latino con los catalanes: sois, por la tradicion, herederos de aquellos poetas provenzales que ayudaron y asistieron á vuestros orígenes literarios, de entre los cuales brota, esplendente de lucés y rayos, la grandiosa figura del que bien puede llamarse vuestro Alfonso X *el sabio*, cuyo nombre escrito con letras de oro y cuya efigie reproducida por el mármol, se lee hoy y figura en los frisos de los monumentos y en las aulas de las universidades catalanas.

(Concluirá).

MISCELANEA.

La Biblioteca Nacional adjudicará en Diciem-

bre próximo un premio de 2.000 pesetas á la colección mejor y más numerosa de artículos bibliográficos, relativos á escritores españoles, y otro de 1.500 al que presente en mayor número y con superior desempeño, monografías de literatura española. El Estado publicará las obras premiadas, si lo cree conveniente, dando al autor 500 ejemplares, se admitirán trabajos hasta el 30 de Noviembre.

Dice un periódico que á los aspirantes á curas en la provincia de Málaga, se les ha hecho saber confidencialmente que no se les ordenará, si antes no se proveen del título de maestros elementales, por lo ménos.

El jueves último habia en el lazareto de Valenza purgando cuarentena, 58 personas procedentes de España.

En el desembarcadero del Miño encuéntrase ocho soldados y un cabo de caballería, encargados de acompañar de uno á otro punto á los viajeros.

También se ha dado orden para que la barca que conduce el pasaje de Tuy á Valenza y viceversa, no efectúe más que dos viajes á las horas que llegan los trenes portugueses y á la llegada del correo y trenes españoles.

Ha salido para el río Miño el cañonero *Segura*. Veremos si su presencia en aquellas aguas calma la irritación de los soldados portugueses.

Dícese que el ministro de Gracia y Justicia tiene en proyecto una ley sobre los honorarios de los médicos, abogados, ingenieros, etc., según el cual se obliga á éstos á poner en conocimiento del público sus tarifas particulares antes de prestar sus servicios.

Asegúrase que los carlistas se preparan para una próxima sublevación; añadiéndose que al lado de D. Carlos se ha constituido un consejo para dirigir todo el movimiento.

ECOS.

A consecuencia de disentiimientos surgidos entre la empresa y la redacción del *Diario de Lugo* en el modo de apreciar una carta del señor gobernador eclesiástico de aquella diócesis, ha suspendido su publicación tan ilustrado colega.

Es verdaderamente de lamentar su desaparición del mundo del periodismo, tanto por el valioso concurso que prestaba á la causa de la prosperidad y cultura de esta región, cuanto por la elevación de miras que presidía en todos sus juicios y la esmerada corrección de estilo que campeaba en todos sus trabajos; circunstancias que hacían de esta publicación periódica una de las más importantes y acreditadas de cuantas ven la luz en provincias.

Nosotros abrigamos la lisonjera esperanza de que salvados ciertos inconvenientes y calmadas las pasiones que han dado origen á una determinación tan sensible, volverá á presentarse en el palenque el ilustrado é infatigable adalid de los intereses morales y materiales de la provincia de Lugo.

El señor delegado de Hacienda, según nuestros informes, parece que no está resuelto á tramitar la denuncia presentada por D. Antonino Gonzalez, vecino de Puebla de Trives, contra el marqués de aquel título, D. Nicanor Alvarado, quien todavía al parecer no ha satisfecho á la Hacienda los derechos reales, correspondientes á las fincas y rentas que en 1877 ha adquirido en aquel término.

Pasa de dos meses que la denuncia se ha presentado y hasta la fecha nadie tiene conocimiento de que se le haya dado curso, exponiéndose así y por cuestión de reales el señor delegado á las censuras de la opinión.

Mientras esto sucede, y como si la administración pública se convirtiese en un arma política, se apremia activamente á los particulares y á los ayuntamientos que no cuentan con el apoyo de una influencia de esas que se desenvuelven á la sombra de grandes posiciones oficiales, lo cual, además de ser injusto, es irritante, como lo son todos los privilegios.

Si el señor marqués de Trives quiere sacar un ánimo del purgatorio—porque según todas las trazas, la situación del delegado de Hacienda en este asunto es apurada, ó cuando ménos, vacila antes de tramitar la denuncia—debe apresurarse á ingresar en las arcas del Tesoro el importe de esos derechos reales, que, piadosamente pensando, no ha satisfecho por omisión ó por falta de oportunidad.

Anteayer á las doce de la noche y frente á la ermita de santa Agueda, en la inmediata parroquia de Sejalvo, trabóse una desesperada lucha entre dos hombres, resultando uno de ellos gravemente herido.

Avisado el Juzgado de instrucción, presentóse en el lugar de la ocurrencia, procediendo inmediatamente á instruir las diligencias oportunas.

El herido falleció ayer á las diez de la mañana.

El agresor se encuentra detenido en la cárcel pública.

Hoy es el 208.º aniversario del natalicio del eminente polígrafo P. M. Fray Benito Gerónimo Feijóo y Montenegro, el más ilustre de los sabios del siglo XVIII, el que ha consagrado la poderosa magia de su palabra á desterrar las rancias preocupaciones del vulgo, el que con la deslumbradora luz de su talento ha iluminado los horizontes de la ciencia, señalándole nuevos derroteros; el nombre que ha resonado en el mundo del saber, y cuyo eco todavía resuena confundido entre los aplausos de los más ilustres sabios contemporáneos en los mundos de la inmortalidad y de la gloria.

La redacción de EL ECO DE ORENSE al consignar esta efeméride memorable para Galicia, y al evocar el inmortal recuerdo de tan esclarecido hijo de la provincia, considerado unánimemente como una gloria nacional, siente que no se conmemore tan fausto aniversario con la erección de la estatua, que, para honra suya, tiene en proyecto la ciudad de Orense y cuyo pedestal se alza desde hace algunos años en la plazuela de Isabel la Católica.

La empresa y la redacción de nuestro periódico que no cedé á nadie en punto á sentir entusiasmo y amor por las glorias legítimas del país, y que consideraría como uno de sus timbres más honrosos poder vanagloriarse de haber contribuido en su modesta esfera de acción á la realización de un pensamiento tan patriótico, sin previas excitaciones y por espontáneo sentimiento, secundando las nobilísimas gestiones de la Comisión general del Centenario, ha influido cerca de los individuos que componen la actual Comisión provincial para que, venciendo las dificultades que puedan existir, acordase entregar á la mencionada Comisión el resto de la suma de 20.000 pesetas votadas por la Diputación para dar cima á la erección de la estatua del P. M. Feijóo, una vez que ya habia recibido á cuenta 7.500 pesetas; pero la Comisión provincial de cuyos buenos propósitos en este asunto no sería dable dudar sin inferirle una ofensa, entiende, y así nos lo ha manifestado alguno de sus individuos, que no puede acceder á esta súplica, bien á pesar suyo, sin incurrir en gran responsabilidad por no considerarse facultada para enagenar las acciones del ferrocarril de Orense á Vigo, necesarias á producir en efectivo la suma de 12.500 pesetas, resto de la subvención, según reza el acuerdo, sin previa autorización del Gobierno y dada la depreciación á que se cotizan en Bolsa estos valores.

A esta circunstancia se debe el que no pueda al presente la ciudad de Orense conmemorar con un fausto suceso y celebrar con festejos públicos

análogos á los de 1876, y que á tan envidiable altura colocaron su nombre, el 208.º aniversario del natalicio del P. M. Feijóo, lo que deploramos nosotros con la misma intensidad que la Comisión general del Centenario, que con una actividad y celo dignos de aplauso viene trabajando por dar cima á la misión que le ha sido conferida por voto unánime de sus convecinos.

Por real orden de 29 de Setiembre último, ha sido nombrado secretario del Gobierno militar de esta provincia el comandante del regimiento infantería de Zaragoza D. Joaquin Osés Rodriguez.

El inminente riesgo que en las actuales circunstancias corre la salud pública, no es bastante á detener en su reprobado comercio á los adulteradores de los artículos de primera necesidad.

Por autorizados informes sabemos que acaba de descubrirse en esta capital un fraude que debe ser corregido con todos los rigores de la ley.

Se expende el pimientó adulterado con anelina en proporciones nocivas en alto grado para la salud del consumidor.

Denunciamos el hecho en la seguridad de que por quien corresponda, y con la premura que el asunto reclama, se adoptarán las disposiciones más enérgicas encaminadas á impedir la continuación de un tráfico tan fraudulento como acreedor á las más severas correcciones, girando al efecto una minuciosa visita de inspección á todos los establecimientos donde se expenden artículos de consumo.

Llamamos la atención de nuestros suscritores de la capital y de la provincia, acerca del anuncio de los doctores Vieta, acreditados dentistas americanos que en la actualidad residen en la Coruña, inserto en la sección correspondiente.

Los que necesiten hacer operaciones de la boca, pueden aprovechar la ocasión de ser operados por personas tan idóneas como los doctores Vieta, que á la circunstancia de ser médicos, reúnen la de ser habilísimos artistas en la construcción de dentaduras postizas, habiéndole inventado un sistema por el cual se consigue lo que con ningún otro y sin molestar para nada al paciente, por cuya razón alcanzaron merecida fama en Madrid y en la Coruña, donde han tenido que demorar su permanencia.

Como preservativo contra el cólera, se nos ruega por varios médicos, entre los que figuran algunos doctores, lo conveniente que es después de las comidas el uso del aguardiente de Ojen.

Al mismo tiempo nos hacen presente que debe preferirse el que sea procedente de la fábrica de los señores **Barceló y Torres, de Málaga**, por ser una especialidad contra los microbios.

Si este es el preservativo, venga aguardiente de Ojen; y matemos los microbios, antes que el cólera dé.

TELEGRAMA.

Madrid 8.

Dícese que el cardenal Payá arzobispo de Santiago, es el que reúne más probabilidades de ocupar la vacante de la Metrópoli de Toledo.

El ejército francés sigue avanzando en la China, obligando á los habitantes de esta nación á retirarse hácia el interior.

Cotización cuatros: 60-15.

**RETRATISTA
AL OLEO Y AL LAPIZ.**

Procedente de Portugal, en donde sus trabajos gozan de justa fama, acaba de llegar á esta poblacion y se detendrá en ella el tiempo necesario para terminar los trabajos que se le encarguen, el conocido retratista al óleo y al lapiz D. Carmo Reis.

En el *Hotel restaurant Inglés*, donde se hospeda, podrán los que lo deseen examinar algunas obras de este artista.

AGUA DE  COLONIA

LANZAGORTA

HIGIÉNICA-MEDICINAL Y DE SUPERIOR AROMA PARA EL TOCADOR.—DOCE REALES CUARTILLO.

6-SANTO DOMINGO-6
ANTES BOTICA DE D. LEON

Productos químicos, médicos, farmacéuticos y para las artes, pinturas, brochas, barnices tintóreos, aparatos ortopédicos, completo surtido en perfumeria y frecuentes remesas de aguas minerales.

Se sirven pedidos á los compradores con proporcional descuento.

6-SANTO DOMINGO-6

Compañía Mejicana Trasantlántica.

El dia 22 del actual precisamente, saldrá de la Coruña el magnifico vapor

TAMAULIPAS.

Admite carga y pasajeros.

Su capitán: *D. Luis de Ojinaga*

Consignatario: *D. Martin de Carricarte*.—Coruña.

En la imprenta de este periódico, calle de Alba, número 15, se hacen toda clase de trabajos con prontitud y economia.

**LOS GRANOS FEBRIFUGOS
DE LA SALUD**

DEL DR. DREGADO

Para la pronta y segura curacion de toda calentura periódica sea cuartana, terciana ó cotidiana.

INFINITAS CURACIONES HAN JUSTIFICADO SU EFICACIA.

DEPÓSITO

Sevilla: El autor, Farmacia del Globo.

Orense: Farmacia de D. Antonio F. Reynoso.

CAJA GRANDE 20 reales, PEQUEÑA 12.

**COLEGIO DE SAN PELAYO
DE PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA**

CLASES ESPECIALES

En este antiguo y acreditado establecimiento está abierta la matrícula hasta el 30 del corriente mes de Octubre.

Las grandes reformas que en él pronto se llevarán a término permiten desde el 1.º del indicado mes, la admision de *medio-pensionistas*.

Reglamentos, porteria del mismo, Mercado Viejo, frente al Instituto de segunda enseñanza.—Santiago.

Entre otros se hallan de venta en esta imprenta los impresos siguientes:

- Listas de embarque.
- Certificados de defuncion.
- Licencias para dar sepultura.
- Fés de vida.
- Certificados de revista.

PRACTICANTE

Se necesita uno bien instruido para la Farmacia del Dr. Bustamante, en Portugalete.

Dirigirse en la Coruña á D. Ricardo Bescansa-Real-27

Las máquinas de coser de la fábrica

**SEIDEL NAUMAM
DRESDE**

han recibido en la Exposicion de Amsterdam el premio mas alto conferido á máquinas de sistema conocido

LA MEDALLA DE ORO

mientras que las máquinas de la compañía fabril Singer llamadas *legítimas*

NO FUERON PREMIADAS.

Unico representante en las provincias de Orense, Lugo y Pontevedra: D. RAMON GARCIA SUEIRO, calle de las Tiendas, esquina á la Plaza Mayor, almacén de calzado.

DENTADURAS POSTIZAS.

SISTEMA ESPECIAL: EL MEJOR CONOCIDO: INVENCION DE LOS

**DENTISTAS AMERICANOS
DOCTORES VIETA,**

Médicos dedicados á las enfermedades de la boca. Primer establecimiento en su clase en Madrid, calle de Espoz y Mina, 4.

Sucursal: CORUÑA, REAL, 13.

Solo permanecerán en dicha sucursal hasta fines de Octubre.

Las dentaduras las colocan sin necesidad de extraer los raigones, ni hacer daño de ninguna especie, garantizando la comodidad, duracion y utilidad para la masticacion.

Precios: de 50 á 150 pesos el juego completo para ámbas mandíbulas.

Los vecinos de Orense pueden dirigirse por carta para tomar turno, y en caso de urgencia, con solo dos días que permanezcan en Coruña, pueden ser servidos.